05.10.1986, Pazar
Sayı: 19242

Milletlerarası Andlaşma

Karar Sayısı : 86/10951

Hükümetimiz ile Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (BMKP) arasında yürütülen ve Hükümetimiz adına 17 Temmuz 1986 tarihinde imzalanan «Türkiye'de Buğday Islahı» konulu ekli proje değişiklik belgesinin onaylanması; Dışişleri Bakanlığı'nın 8/8/1986 tarihli ve EİGM/EİUE-IV : 733.235/TUR/83/001-2544-4105 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1983 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 1/9/1986 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Kenan EVREN
Cumhurbaşkanı

T. ÖZAL
Başbakan

İ. K. ERDEM
Devlet Bak.-Başbakan Yrd.

A. TENEKECİ
Devlet Bakanı

Z. YAVUZTÜRK
Millî Savunma Bakanı

M. EMİROĞLU
Millî Eğitim Gençlik ve Spor Bakanı

V. ATASOY
Ulaştırma Bakanı

H. C. ARAL
Sanayi ve Ticaret Bakanı

K. OKSAY
Devlet Bakanı

M. T. TİTİZ
Devlet Bakanı

Y. AKBULUT
İçişleri Bakanı

İ. S. GİRAY
Bayındırlık ve İskân Bakanı

H. H. DOĞAN
Tarım Orman ve Köyişleri Bakanı

S. N. TÜREL
Enerji ve Tabiî Kaynaklar Bakanı

A. M. YILMAZ
Devlet Bakanı

A. KARAEVLİ
Devlet Bakanı

V. HALEFOĞLU
Dışişleri Bakanı

M. V. DİNÇERLER
Devlet Bakanı

M. N. ELDEM
Adalet Bakanı

A. K. ALPTEMOÇİN
Maliye ve Gümrük Bakanı

M. AYDIN
Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanı

M. KALEMLİ
Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. M. TAŞÇIOĞLU
Kültür ve Turizm Bakanı

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KALKINMA PROGRAMI
PROJE REVİZYONU

ÜLKE : TÜRKİYE

PROJE NO. : TUR/83/001/E/01/31

PROJE ADI : TÜRKİYE'DE BUĞDAY İSLAHI

Dışişleri Bakanlığının 31 Mart 1986 gün ve 733.235/TUR/83/001-798 sayılı yazılarına istinaden Türkiye Buğday Geliştirme Enstitüsündeki buğday varyetelerinin ıslahındaki yeni metodların yerleştirilmesi için adıgeçen projenin ekte verilen bütçesi revize edilmiş ve projenin faaliyetleri Mart 1987 yılı sonuna kadar uzatılmıştır.

Proje bütçesinde toplam girdilerdeki değişiklik aşağıdadır.

	Proje Toplam (Satır 99 toplam)	Katkı Payı (Satır 101 toplam)	BMKP Katkısı (Satır 999 toplam)
	A.B.D. Doları	A.B.D. Doları	A.B.D. Doları
İlk Bütçe Kodu «D»	263.474	39.474	224.000
Revize Edilmiş Bütçe Kodu «E»	380.049	39.474	340.575
Artış/Azalış	116.575	(Yok)	116.575

Sönmez Köksal
Dışişleri Bakanlığı
Ekonomik İşler Genel Müdür Yrd. — 17/7/1986

Hükümet Adına İmzalayan — Tarih

Mr. Sernander'den alınan 13 sayılı teleks — 21/4/1986

Yürütme Organı Adına İmzalayan — Tarih

Paul Van Hanswijck de Jonge
Mukim Temsilci V. — 24/7/1986

BMKP Adına Onaylayan — Tarih

PROJE BÜTÇESİNE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KALKINMA PROGRAMI KATKISI
(A.B.D. Doları)

ÜLKE : TÜRKİYE

PROJE NO. : TUR/83/001/E/01/31

PROJE ADI : TÜRKİYE'DE BUĞDAY ISLAHI

	Toplam	1983	1984	1985	1986
	Dolar	$	$	$	$
21. ALT-KONTRAT	380.049	—	175.649	—	204.400
29. TOPLAM	380.049	—	175.649	—	204.400
99. PROJE TOPLAMI	380.049	—	175.649	—	204.400

ÜLKE : TÜRKİYE
PROJE ADI : TÜRKİYE'DE BUĞDAY ISLAHI
PROJE NO. : TUR/83/001/E/01/31

	Toplam	1983	1984	1985	1986
	Dolar	$	$	$	$
100. KATKI PAYI					
101. Katkı Payı	39.474	—	21.138	—	18.336
109. Toplam	39.474	—	21.138	—	18.336
999. BMKP TOPLAM	340.575	—	154.511	—	186.064

ÜLKE : TÜRKİYE
PROJE ADI : TÜRKİYE'DE BUĞDAY ISLAHI
PROJE NO. : TUR/83/001/E/01/31

KATILMA PAYINA AİT PROJE BÜTÇESİ
(A.B.D. Doları Olarak)

	Toplam	1983	1984	1985	1986
	Dolar	$	$	$	$
100. KATKI PAYI					
101. Katkı Payı	39.474	—	21.138	—	18.336
100. Toplam	39.474	—	21.138	—	18.336
150. DESTEK BEDELİ					
156. Destek Bedeli (Katkı Payı)	4.342	—	2.325	—	2.017
150. Toplam	4.342	—	2.325	—	2.017
TARLA İDARİ GİDERLERİ	1.184	—	634	—	550
199. TOPLAM KATKI PAYI	45.000	—	24.097	—	20.903

ÜLKE : TÜRKİYE
PROJE ADI : TÜRKİYE'DE BUĞDAY ISLAHI
PROJE NO. : TUR/83/001/E/01/31

ÖDEME PROGRAMI
KATKI PAYI

TARİH	MİKTAR	(A.B.D. Doları olarak) KATKIDA BULUNAN ÜLKE
1984	24.097	TÜRKİYE
1985 Haziran	14.457	»
1986 Eylül	6.446	»
1986	5.034	»

NOT 1 : Ödemeler, Proje faaliyeti başlamadan önce ve yukarıda belirtilen tarihlerden geç olmamak üzere yapılacaktır.

NOT 2 : Ödemelerin yapılacağı; BMKP Daimi Temsilciliği
TL. Katılma payı hesabı : Garanti Bankası Yenişehir Şubesi Ankara
Hesap No. 520125 (Projenin adı ve kod numarası belirtilecektir.)

NOT 3 : Ödeme tarihinde geçerli olan döviz kurları üzerinde BMKP ile anlaşmaya varıldıktan sonra, ve BMKP nin TL. yı kullanma kapasitesine bağlı olarak ayrıca ödenen TL. miktarı ile ödenecek Türk Lirasının ödeme tarihinden sonraki 6 aylık süre esnasında geçerli olan en düşük değeri (1 A.B.D. Doları karşılığı olan en yüksek TL. değerinin rakamla ifadesi şeklinde) arasındaki farkın ödenmesi şartıyla, muhtemelen TL. olarak yapılacak ödemeler kabul edilecektir .

NOT 4 : Mahalli para birimi ile ödeme yapılabilmesi, BMKP nin Türk Lirasını kullanabilme kabiliyetine bağlı olacaktır. Bu durumun kabulünden önce BMKP Maliyesinin onayını almak gerekmektedir.

NOT 5 : Katkı yapı ödemesinin tümünü veya bir kısmını BMKP nin kabul edememesi durumunda proje bütçesinde buna bağlı olarak indirim yapılacaktır.

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
PROJECT REVISION

COUNTRY : TURKEY

PROJECT NO. : TUR/83/001/E/01/31

PROJECT TITLE : WHEAT IMPROVEMENT IN TURKEY

The attached budget of the above project is hereby revised to reflect actual delivery for 1985 and extend its activities to the end of March 1987 as requested by the Ministry of Foreign Affairs (letter of 31 March 1986, 733.235/TUR/83/001-798), in order to assist the Turkish Wheat Improvement Institution to firmly establish new methodologies in breeding wheat varieties.

The change to the total inputs into the Project Budget is as folllows :

	Project Total (Line 99 Total)	Cost - Sharing (Line 101 Total)	UNDP Inputs (Line 999 Total)
	$	$	$
Previous Budget Code «D»	263.474	39.474	224.000
Revised Budget Code «E»	380.049	39.474	340.575
Increase/(Decrease)	116.575	NIL	116.575

Sönmez KÖKSAL
Director General
Economic Affairs
Ministry of Foreign Affairs — 17 Jul 1986

Agreed on behalf of the Government — Date

Pe 13 from Mr. Bernander, OPE — 21 April 1986

Agreed on behalf of the Executing Agency — Date

Paul van Hanswijck de Jonge
Resident Representative, a. i. — 24 Jul 1986

Approved on behalf of the UNDP — Date

PROJECT BUDGET COVERING UNDP CONTRIBUTION
(in US Dollars)

COUNTRY : TURKEY
PROJECT NO. : TUR/83/001/E/01/31
PROJECT TITLE : WHEAT IMPROVEMENT IN TURKEY

	Total $	1983 $	1984 $	1985 $	1986 $
21. SUB-CONTRACT	380.049	—	175.649	—	204.400
29. COMPONENT TOTAL	380.049	—	175.649	—	204.400
99. PROJECT TOTAL	380.049	—	175.649	—	204.400

FOR UNDP USE ONLY

COUNTRY : TURKEY
PROJECT TITLE : WHEAT IMPROVEMENT IN TURKEY
PROJECT NO. : TUR/83/001/E/01/31

	Total $	1983 $	1984 $	1985 $	1986 $
100. COST SHARING					
101. Cost Sharing	39,474	—	21,138	—	18,336
109. Component Total	39,474	—	21,138	—	18,336
999. UNDP TOTAL	340.575	—	154,511	—	186,064

FOR UNDP USE ONLY

COUNTRY : TURKEY
PROJECT TITLE : WHEAT IMPROVEMENT IN TURKEY
PROJECT NO : TUR/83/001/E/01/31

PROJECT BUDGET COVERING COST-SHARING CONTRIBUTION
(In US Dollars)

	Total $	1983 $	1984 $	1985 $	1986 $
100. COST SHARING					
101. Cost Sharing	39,474	—	21,138	—	18,336
109. Component Total	39,474	—	21,138	—	18,336
150. SUPPORT COST					
156. Support Cost (Cost Sharing)	4,342	—	2,325	—	2,017
159. Component Total	4,342	—	2,325	—	2,017
FIELD ADMINISTRATIVE COST	1,184	—	634	—	550
199. TOTAL COST SHARING	45,000	—	24,097	—	20,903

COUNTRY : TURKEY
PROJECT TITLE : WHEAT IMPROVEMENT IN TURKEY
PROJECT NO : TUR/83/001/E/01/31

PAYMENT SCHEDULE
COST SHARING

(In US Dollars)

DATE	AMOUNT	CONTRIBUTOR
1984	24.097	TURKEY
1985 June	14.457	TURKEY
1986 Sept.	6.446	TURKEY
1986	5.034*	TURKEY

NOTE 1 : Payment are due in advance of project activities and not later than the dates given above.

NOTE 2 : For deposits into UNDP Resident Representative, TL Cost - Sharing Account : Garanti Bankası, Yenişehir Branch, Ankara. Account No. 5201 25 (indicating project number and title).

NOTE 3 : Possible payment in TL will be acceptable only after agreement with UNDP at exchange rates prevailing at the date of payment and dependent upon the capacity of UNDP to utilize TL and on the condition that the difference between the TL amount paid and the amount payable at the lowest value of the Turkish Lira (as defined by the greatest number of TL's equivalent to 1 US $) prevailing during a 6-month period after the date of payment will be reimbursed.

NOTE 4 : Payment in local currency is dependent upon UNDP's ability to use Turkish Lira. Clearance must be obtained from UNDP Treasury prior to acceptance

NOTE 5 : In the event that UNDP is unable to accept part or whole of the cost sharing payment, the project budget will have to be reduced accordingly.

---

* $5.034 is due for anadjustment for exchange rate variations in 1984 and 1985.